



## Kyrgyz (Кыргызча)

### Кириш сөз

Айкаш жыгачтын белгиси

Атанын, Уулдун жана ыйык  
рухтун атынан.

Оомий

Салам

Мырзабыз Иса Машаяктын  
ырайымы, Кудайды сүйүү, жана  
ыйык Рухтун комитети  
баарыңар менен бол.

Рухуң менен.

Пенитенциалдык иш

Бир туугандар (бир туугандар),  
биз күнөөлөрүбүздү таанып-  
билели, Ошентип, ыйык  
сырларды белгилөө үчүн  
өзүбүздү даярдайбыз.

Мен Кудурети Күчтүү Кудайды  
мойнума алам Сага, бир  
туугандарым, Мен аябай күнөө  
кылдым, Менин оюм жана менин  
сөздөрүмдө, Мен кылган ишиме  
жана мен кыла алган жокмун,  
Менин күнөөм менен, Менин  
күнөөм менен, менин эң оор  
жараксыз адам аркылуу;  
Ошондуктан мен Мариямдан  
качып кетем, Бардык  
периштөлөр жана ыйыктар, Сен,  
бир туугандарым, Мен үчүн  
Кудай-Төңирибиз үчүн тилен.

## Indonesian (Bahasa Indonesia)

### Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan  
Roh Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus,  
dan cinta Tuhan, dan persekutuan  
Roh Kudus bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

Saudara -saudara (saudara dan  
saudari), mari kita akui dosa -dosa  
kita, Dan persiapkan diri kita  
untuk merayakan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan  
yang Mahakuasa Dan untukmu,  
saudara laki -laki dan  
perempuanku, bahwa saya telah  
sangat berdosa, dalam pikiran  
saya dan dalam kata -kata saya,  
dalam apa yang telah saya  
lakukan dan dalam apa yang  
gagal saya lakukan, Melalui  
salahku, Melalui salahku, melalui  
kesalahan saya yang paling  
menyedihkan; Oleh karena itu  
saya bertanya kepada Mary-Virgin  
yang diberkati, Semua malaikat  
dan orang suci, Dan Anda,  
saudara laki -laki dan perempuan  
saya, untuk berdoa bagi saya  
kepada Tuhan, Allah kita.

### Kyrgyz (Кыргызча)

Кудурети Күчтүү Кудай бизге  
ырайым кылсын, Биздин  
күнөөлөрүбүздү кечир, бизди  
түбөлүк өмүргө алып бар.

Оомий  
Кыре

Теңир, ырайым кыл.  
Теңир, ырайым кыл.  
Машаяк, ырайым кыл.  
Машаяк, ырайым кыл.  
Теңир, ырайым кыл.  
Теңир, ырайым кыл.  
Гlorия

Эң бийик Кудайга даңқ, жакшы  
ниеттеги адамдарга жер  
жузундо тынчтык. Биз сени  
мактайбыз, биз сага батабыз,  
биз сени сүйөбүз, биз сени  
даңқтайбыз, Сенин улуулугун  
үчүн раҳмат айтабыз, Теңир  
Кудай, асмандағы Падыша, Оо,  
Кудай, кудуреттүү Ата.  
Мырзабыз Иса Машаяк, Жалгыз  
Уулу, Теңир Кудай, Кудайдын  
Козусу, Атанын Уулу, сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесин, бизге ырайым кыл; сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесин, биздин тиленүүбүздү  
кабыл алуу; сен Атанын оң  
жагында отурсын, бизге  
ырайым кыл. Анткени Сен гана  
Ыйыксын, Сен жалгыз Теңирсин,  
Сен гана Эң Жогоркусун, Ыйса  
Машайак, Ыйык Рух менен,

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa  
Bersahabat pada Kita,  
mengampuni dosa -dosa kita, dan  
membawa kita ke kehidupan  
abadi.

Amin  
Kyrie

Tuhan, kasihanilah.  
Tuhan, kasihanilah.  
Kristus, kasihanilah.  
Kristus, kasihanilah.  
Tuhan, kasihanilah.  
Tuhan, kasihanilah.  
Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan  
tertinggi, dan di bumi kedamaian  
bagi orang -orang dengan niat  
baik. Kami memuji Anda, Kami  
memberkati Anda, Kami  
memujamu, Kami memuliakan  
Anda, Kami memberi Anda terima  
kasih atas kemuliaan Anda yang  
luar biasa, Tuhan Tuhan, Raja  
Surgawi, Ya Tuhan, Bapa Yang  
Mahakuasa. Tuhan Yesus Kristus,  
hanya putra yang diperanakkan,  
Tuhan Allah, Anak Domba Allah,  
Anak Bapa, Anda mengambil dosa  
dunia, Bersambunglah pada kita;  
Anda mengambil dosa dunia,  
menerima doa kami; Anda duduk  
di sebelah kanan ayah,  
Bersambunglah pada kita. Untuk  
Anda saja adalah Yang Kudus,  
kamu sendiri adalah Tuhan, Anda  
sendiri yang paling tinggi, Yesus

## Kyrgyz (Кыргызча)

Кудай Атанаң даңқында.

Оомийин.

Чогултуу

**Келгиле намаз окуйлу.**

Оомийин.

## **Сөздүн литургиясы**

Бириңчи окуу

Тәңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Resorial Resh

Экинчи окуу

Тәңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Инжил

**Тәңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Ыйык Инжилден окуу Н.**

Даңк сага, Тәңир

**Жахабанын Инжили.**

Сага даңк, Мырзабыз Иса

Машаяк.

**Ишеним кесиби**

Мен бир кудайга ишенем,  
кудуреттүү Ата, асман менен  
жерди жараткан, көрүнгөн  
жана көрүнбөгөн бардык  
нерселерден. Мен бир Тәңир  
Ыйса Машайакка ишенем,  
Кудайдын жалгыз Уулу, бардык  
доорлордон мурда Атадан  
төрөлгөн. Кудайдан Кудай,  
Нурдан нур, чыныгы Кудай  
чыныгы Кудайдан, төрөлгөн,  
жаратылган эмес, Атага  
кошулган; ал аркылуу бардык

## Indonesian (Bahasa Indonesia)

Kristus, dengan Roh Kudus, dalam  
kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpulkan

**Mari kita berdoa.**

Amin.

## **Liturgi Firman**

Bacaan pertama

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Mazmur Tanggung Jawab

Bacaan kedua

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Injil

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

**Bacaan dari Injil Suci menurut N.**

Kemuliaan untukmu, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.

## **Profesi iman**

Saya percaya pada satu Tuhan,  
sang ayah Yang Mahakuasa,  
Pembuat Surga dan Bumi, dari  
semua hal yang terlihat dan tidak  
terlihat. Saya percaya pada satu  
Tuhan Yesus Kristus, Anak Allah  
yang satu -satunya, Lahir dari  
ayah sebelum segala usia. Tuhan  
dari Tuhan, Cahaya dari cahaya,  
Tuhan sejati dari Tuhan sejati,  
diperanakkan, tidak dibuat,  
konsubstancial dengan ayah;  
Melalui dia semua hal dibuat. Bagi

## Kyrgyz (Кыргызча)

нэрсени жасады. Ал биз үчүн жана биздин куткарылышыбыз үчүн асмандан түштү, жана Үйык Рух аркылуу Бүбү Мариямдан жараган, жана адам болуп калды. Биз үчүн ал Понтий Пилаттын тушунда айкаш жыгачка кадалган, ал өлүмгө дуушар болуп, көмүлгөн, үчүнчү күнү кайра тирилди Үйык Жазмага ылайык. Ал асманга көтөрүлдү Ал Атасынын он жагында отурат. Ал кайрадан даңк менен келет тириүлөрдү жана өлгөндөрдү соттош үчүн Анын падышачылыгынын аягы болборт. Мен Үйык Рухка, Төнүрке, өмүр берүүчүгө ишенем, Ата менен Уулдан чыккан, Атасы жана Уулу менен бирге табынган жана даңталган, пайгамбарлар аркылуу сүйлөгөн. Мен бир, үйык, католик жана апостолдук чиркөөгө ишенем. Мен күнөөлөрүмдүн кечирилиши үчүн бир чөмүлдүрүүнү мойнума алам жана мен өлгөндөрдүн тирилүүсүн чыдамсыздык менен күтөм жана акыр замандын жашоосу. Оомийин.

## Homily

Универсалдуу тиленүү

**Биз Жахабага сыйынабыз.**

Раббим, тилегибизди ук.

## Indonesian (Bahasa Indonesia)

kami manusia dan untuk keselamatan kami ia turun dari surga, dan oleh Roh Kudus adalah penjelmaan Perawan Maria, dan menjadi laki -laki. Demi kita, dia disalibkan di bawah Pontius Pilatus, Dia menderita kematian dan dimakamkan, dan bangkit lagi di hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke surga dan duduk di sebelah kanan ayah. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menilai yang hidup dan orang mati Dan kerajaannya tidak akan berakhir. Saya percaya pada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari ayah dan putra, yang dengan ayah dan putra dipuja dan dimuliakan, yang telah berbicara melalui para nabi. Saya percaya pada satu, Gereja Kudus, Katolik dan Apostolik. Saya mengaku satu baptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

## Kotbah

Doa Universal

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarkan doa kami.

## Liturgi Ekaristi

Kyrgyz (Кыргызча)

## Uucharistтин литургиясы

Сунуш

Кудайга түбөлүккө мактоолор болсун.

**Сыйынгыла, туугандар (бир туугандар), менин курмандыгым жана сеники Кудайга жаккан болушу мүмкүн, кудурети күчтүү Ата.**

Колундагы курмандыкыңды Жараткан кабыл кылсын Анын ысмынын даңкы жана даңкы үчүн, биздин жыргалчылыгыбыз үчүн жана анын бардык ыйык Жыйынынын жакшылыгы.

Оомийин.

Эвхаристикалык тиленүү

**Теңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Жүрөгүндү көтөр.**

Биз аларды Теңирге көтөрөбүз.

**Кудай-Теңирибизге  
ыраазычылык билдирили.**

Бул туура жана адилеттүү. Үйык, ыйык, ыйык Теңир, асман аскерлеринин Кудайы. Асман менен жер сенин даңкына толгон. Хосанна эң бийик. Теңирдин атынан келген адам бактылуу. Хосанна эң бийик.

**Үйман сыры.**

Сенин өлүмүндү жарыялайбыз, Теңирим, жана өз

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

**Berdoa, saudara -saudara (saudara dan saudari), bahwa pengorbanan saya dan milik Anda mungkin dapat diterima oleh Tuhan, ayah yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan Anda untuk puji dan kemuliaan namanya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua gereja suci -Nya.

Amin.

Doa Ekaristi

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

**Angkat hatimu.**

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

**Mari kita bersyukur kepada Tuhan, Tuhan kita.**

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan yang kudus dari tuan rumah. Surga dan Bumi penuh dengan kemuliaan Anda. Hosanna dengan tertinggi. Berbahagialah orang yang datang atas nama Tuhan. Hosanna dengan tertinggi.

**Misteri iman.**

Kami menyatakan kematian Anda, ya Tuhan, dan menyatakan

### Kyrgyz (Кыргызча)

тирилилеринди жарыяла сен  
кайра келгенче. Же: Бул нанды  
жеп, бул чөйчөктүү ичкенде,  
Сенин өлүмүндү жарыялайбыз,  
Теңир, сен кайра келгенче. Же:  
Бизди куткар, дүйнөнүн  
Куткаруучусу, Анткени сенин  
айкаш жыгачың жана  
тирилүүсүң аркылуу сен бизди  
боштондукка чыгардың.

Оомийин.

### **Коомчулук ырымы**

**Куткаруучунун буйругу боюнча  
жана Кудайдын окутуусу менен  
түзүлгөн, биз айтууга  
батынабыз:**

Асмандағы Атабыз, Сенин  
ысымың ыйыкталсын; Сенин  
падышачылыгың келсин, сенин  
эркиң аткарылат асманда  
кандай болсо, жерде да. Бүгүн  
бизге күнүмдүк наныбызды бер,  
жана биздин күнөөлөрүбүздү  
кечир, Бизге каршы күнөө  
кылгандарды кечиргендей;  
жана бизди азгырууга алып  
барба, бирок бизди  
жамандыктан сакта.

**Теңир, бизди ар кандай  
жамандыктан сакта,  
ырайымдуулук менен биздин  
күндөрдө тынчтык бер, Сенин  
ырайымың менен, биз ар дайым  
күнөөдөн таза болушубуз  
мүмкүн жана бардык  
кыйынчылыктардан коопсуз, биз  
куттуу үмүттү күтүп жатабыз**

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

kebangkitan Anda sampai kamu  
datang lagi. Atau: Saat kita makan  
roti ini dan minum cangkir ini,  
Kami menyatakan kematian Anda,  
ya Tuhan, sampai kamu datang  
lagi. Atau: Selamatkan Kami,  
Juruselamat Dunia, karena dengan  
salib dan kebangkitan Anda Anda  
telah membebaskan kami.

Amin.

### **Ritus Komuni**

**Atas perintah Juruselamat dan  
dibentuk oleh pengajaran ilahi,  
kami berani mengatakan:**

Bapa kita, yang seni di surga,  
Dikuduskanlah nama-Mu;  
Kerajaanmu datang, Mu akan  
selesai di bumi seperti di surga.  
Beri kami hari ini roti harian kami,  
Dan maafkan kami pelanggaran  
kami, Saat kita memaafkan  
mereka yang melanggar terhadap  
kita; dan menuntun kita untuk  
tidak menggoda, tapi berikan kita  
dari kejahanatan.

**Berikan kami, Tuhan, kami berdoa,  
dari setiap kejahanatan, dengan  
anggun memberikan kedamaian  
di zaman kita, itu, dengan  
bantuan belas kasihan Anda, Kami  
mungkin selalu bebas dari dosa  
dan aman dari semua kesusahan,  
Saat kami menunggu harapan  
yang diberkati dan kedatangan  
Juruselamat kita, Yesus Kristus.**

## Kyrgyz (Кыргызча)

жана биздин Куткаруучубуз  
Ыйса Машайактын келиши.  
Падышалык үчүн, күч жана даңқ  
сеники Азыр жана түбөлүккө.

Мырзабыз Иса Машаяк, ким  
сенин элчилериңе мындай деди:  
Тынчтык мен сени таштап,  
тынчтык берем сага, биздин  
күнөөлөрүбүзгө караба, бирок  
чиркөөнүздүн ишеними боюнча,  
жана ырайымдуулук менен ага  
тынчтык жана биримдик берсин  
сенин эркиңе ылайык. Алар  
түбөлүккө жашап, түбөлүккө  
падышачылык кылышат.

Оомийин.

Төңирдин тынчтыгы ар дайым  
силер менен болсун.

Жана сенин руху менен.  
Келгиле, бири-бирибизге  
тынчтыктын белгисин  
сунуштайлы.

Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн  
күнөөлөрүн алып кетесин, бизге  
ырайым кыл. Кудайдын Козусу,  
сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесин, бизге ырайым кыл.  
Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн  
күнөөлөрүн алып кетесин, бизге  
тынчтык бер.

Мына, Кудайдын Козусу, Мына,  
ал дүйнөнүн күнөөлөрүн  
мойнуна алды. Козунун кечки  
тамагына чакырылгандар  
бактылуу.

Төңир, мен татыктуу эмесмин  
менин чатырымдын астына

## Indonesian (Bahasa Indonesia)

Untuk kerajaan, Kekuatan dan  
kemuliaan adalah milik Anda  
sekarang dan selamanya.  
Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang  
mengatakan kepada para rasul  
Anda: Damai aku  
meninggalkanmu, kedamaianku  
aku berikan padamu, Jangan lihat  
dosa kita, tetapi pada iman gereja  
Anda, dan dengan anggun  
memberikan kedamaian dan  
persatuannya sesuai dengan  
keinginan Anda. Yang hidup dan  
berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.  
Mari kita tawarkan satu sama lain  
tanda damai.

Domba Allah, Anda mengambil  
dosa -dosa dunia, Bersambunglah  
pada kita. Domba Allah, Anda  
mengambil dosa -dosa dunia,  
Bersambunglah pada kita. Domba  
Allah, Anda mengambil dosa -dosa  
dunia, memberi kami kedamaian.

Lihatlah Anak Domba Tuhan,  
Lihatlah dia yang menghilangkan  
dosa -dosa dunia. Berbahagialah  
yang dipanggil untuk makan  
malam domba.

Tuhan, saya tidak layak bahwa  
Anda harus masuk di bawah atap

### Kyrgyz (Кыргызча)

кирүүн үчүн, бирок бир гана сөздү айтсам, жаным айыгат.

### **Машаяктын Денеси (Каны).**

Оомийин.

**Келгиле намаз окуйлу.**

Оомийин.

## **КОРКУНУЧУ КАНДАЛАР**

Бата

**Теңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Жараткан Алла ыраазы болсун**

**Ата, Уул жана Үйык Рух.**

Оомийин.

### **Кызматтан бошотуу**

**Чыгыңыз, Масса аяктады. Же:**

**Барып, Тенирдин Жакшы**

**Кабарын жарыяла. Же: Өз**

**өмүрүн менен Тенирди даңтап,**

**тынчтык менен бар. Же:**

**Тынчтык менен кет.**

Кудайга шүгүр.

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

saya, Tetapi hanya mengatakan Firman dan jiwaku akan disembuhkan.

### **Tubuh (Darah) Kristus.**

Amin.

**Mari kita berdoa.**

Amin.

## **Ritus Menyimpulkan**

### **Anugerah**

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

**Semoga Tuhan Yang Mahakuasa memberkati Anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.**

Amin.

### **Pemecatan**

**Maju, massa berakhir. Atau: Pergi dan ubarkan Injil Tuhan. Atau: Pergilah dalam damai, memuliakan Tuhan dengan hidupmu. Atau: pergi dengan damai.**

Terima kasih kepada Tuhan.